



IMACULADA

CONCEIÇÃO DA S.S. VIRGEM



Ave, Maria, cheia de graça, o Senhor é contigo, bendita és tu entre as mulheres. Aleluia.

- Lucas 1, 28

FESTA DA IMACULADA CONCEIÇÃO DA S.S. VIRGEM

ORAÇÕES AO PÉ DO ALTAR

(De joelhos)

In nomine Patris, ✠ et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

✠. Introíbo ad altare Dei.

✠. **Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.**

✠. Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iniquo et dolóso érue me.

✠. **Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?**

✠. Emitte lucem tuam et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

✠. **Et introíbo ad altare Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.**

✠. Confitébor tibi in cíthara Deus, Deus meus: quare tristis es ánima mea, et quare contúrbas me?

✠. **Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.**

✠. Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

✠. **Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.**

Em nome do ✠ Pai, e do Filho, e do Espírito Santo. Amém.

✠. Vou-me aproximar do altar de Deus.

✠. Do Deus que é a alegria da minha juventude.

✠. Julgai-me, ó Deus, e separai a minha causa da causa da gente ímpia. Livrai-me do homem injusto e enganador.

✠. Pois vós, ó meu Deus, sois a minha força. Por que me repelis? Por que ando eu triste, quando me aflige o inimigo?

✠. Enviai-me a vossa luz e a vossa verdade. Elas me guiarão e hão de conduzir-me a vossa montanha santa, ao lugar onde habitais.

✠. Entrarei ao altar de Deus, ao Deus que é a alegria da minha juventude.

✠. Louvar-vos-ei ó Deus, Deus meu, ao som da harpa. Por que estais triste, ó minha alma? E por que me inquietas?

✠. Espera em Deus, porque ainda o louvarei como meu Salvador e meu Deus.

✠. Glória ao Pai, ao Filho, e ao Espírito Santo.

✠. Assim como era no princípio, agora e sempre, e por todos os séculos dos séculos. Amém.

Ÿ. Introíbo ad altare Dei.

Ř. **Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.**

Ÿ. Adjutórium ☩ nostrum in nómine Dómini.

Ř. **Qui fecit cælum et terram.**

Ÿ. Confíteor Deo omnipotenti, (...).

Ř. **Misereátur tui omnípotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.**

T. Confiteor Deo omnipotenti, / beatæ Mariæ semper Virgini, / beato Michæli Archangelo, / beato Joanni Baptistæ, / sanctis Apóstolis Petro et Paulo, / omnibus Sanctis, et tibi, pater: / quia peccavi nimis cogitátione, verbo, et ópere: [bate três vezes no peito] / mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, / beatum Michælem Archangelum, / beatum Joannem Baptistam, / sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, / omnes Sanctos, et te, pater, / orare pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Ÿ. Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimissis peccáis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérrnam.

Ř. **Amen.**

Ÿ. Vou-me aproximar do altar de Deus.

Ř. Do Deus que é a alegria da minha juventude.

Ÿ. O nosso ☩ auxílio está no nome do Senhor.

Ř. Que fez o Céu e a Terra.

Ÿ. Eu pecador me confesso, (...).

Ř. Que Deus onnipotente se compadeça de vós, perdoe os vossos pecados e vos conduza à vida eterna.

T. EU, PECADOR, me confesso a Deus todo-poderoso, à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Baptista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que pequei muitas vezes, por pensamentos, palavras, obras e omissões, [bate três vezes no peito], por minha culpa, minha culpa, minha máxima culpa. Portanto, peço e rogo à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Batista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que rogueis por mim a Deus Nosso Senhor.

Ÿ. Deus todo poderoso tenha compaixão de vós, perdoe os vossos pecados, e vos conduza à vida eterna.

Ř. Amém.

Ÿ. Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrorum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dominus.

Ř. **Amen.**

Ÿ. Deus, tu convérsus vivificábis nos.

Ř. **Et plebs tua lætábitur in te.**

Ÿ. Osténde nobis Dómine, misericordiam tuam.

Ř. **Et salutáre tuum da nobis.**

Ÿ. Dómine, exáudi oratiómem meam.

Ř. **Et clámor meus ad te véniat.**

Ÿ. Dominus vobiscum.

Ř. **Et cum spíritu tuo.**

Ÿ. Indulgência, ✠ absolvição, e remissão dos nossos pecados, conceda-nos o Senhor onnipotente e misericordioso.

Ř. Amém.

Ÿ. Ó Deus, voltando-vos para nós nos dareis a vida.

Ř. E o vosso povo se alegrará em vós.

Ÿ. Mostrai-nos, Senhor, a vossa misericórdia.

Ř. E dai-nos a vossa salvação.

Ÿ. Ouvi, Senhor, a minha oração.

Ř. E chegue até vós o meu clamor.

Ÿ. O Senhor seja convosco.

Ř. E com o vosso espírito.

PRIMEIRA PARTE: ANTE-MISSA

(De pé)

Intróito

(Is 61,10; Sl 29,2)

Gaudens gaudébo in Dómino, et exultábit ánima mea in Deo meo: quia induit me vestiméntis salútis; et induménto justitiæ circúmdedit me, quasi sponsam ornátam monílibus suis. Ps. Exaltábo te, Dómine, quoniam suscepísti me: nec delectásti inimícos meos super me. **Ÿ.** Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

Kyrie Eleison

Ÿ. Kyrie eléison.
Ŗ. **Kyrie eléison.**
Ÿ. Kyrie eléison.
Ŗ. **Christe eléison.**
Ÿ. Christe eléison.
Ŗ. **Christe eléison.**
Ÿ. Kyrie eléison.
Ŗ. **Kyrie eléison.**
Ÿ. Kyrie eléison.

Intróito

(Is 61,10; Sl 29,2)

Eu me regozijarei no Senhor, com efusão, e minha alma exultará no meu Deus; porque Ele me revestiu com a vestimenta da salvação, e me cobriu com o manto da justiça, como esposa adornada com as suas jóias. Sl. Exaltar-Vos-ei, Senhor, porque me recebestes e não deixastes que os meus inimigos zombassem de mim. **Ÿ.** Glória ao Pai, ao Filho, e ao Espírito Santo. Assim como era no princípio, agora e sempre, e por todos os séculos dos séculos. Amém.

Kyrie Eleison

Ÿ. Senhor, tende piedade de nós.
Ŗ. Senhor, tende piedade de nós.
Ÿ. Senhor, tende piedade de nós.
Ŗ. Cristo, tende piedade de nós.
Ÿ. Cristo, tende piedade de nós.
Ŗ. Cristo, tende piedade de nós.
Ÿ. Senhor, tende piedade de nós.
Ŗ. Senhor, tende piedade de nós.
Ÿ. Senhor, tende piedade de nós.

Gloria in Excelsis

GLÓRIA IN EXCÉLSIS DEO,
T. et in terra pax homínibus / bonæ voluntátis. / Laudámus te, / benedícimus te, adorámus te, / glorificámus te, / grátias ágimus tibi / propter magnam glóriam tuam: / Dómine Deus, / Rex cæléstis, / Deus Pater omnípotens. / Dómine Fili unigénite, / Jesu Christe; / Dómine Deus, / Agnus Dei, / Fílius Patris: / Qui tollis peccata mundi, / miserére nobis; / qui tollis peccáta mundi, / súscepe deprecationem nostram; / qui sedes ad déxteram Patris, / miserére nobis. / Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus, / tu solus Altíssimus, Jesu Christe, cum Sancto Spíritu: ✠ / in glória Dei Patris. / Amen.

Ÿ. Dominus vobiscum.
Ṛ. Et cum spíritu tuo.

Coleta

Deus, qui per immaculátam Vírginis Conceptionem dignum Fílio tuo habitáculum præparásti; quæsumus, ut qui, ex morte ejúsdem Fílii tui prævísa, eam ab omni labe præservásti, nos quoque mundos ejus intercessióne ad te pervenire concédas. Per eúmdem D. N.
Ṛ. Amen.

Gloria in Excelsis

GLÓRIA A DEUS NAS ALTURAS,
T. e na terra paz aos homens de boa vontade. Nós Vos louvamos, nós Vos bendizemos, nós Vos adoramos, nós Vos glorificamos, nós Vos damos graças, por Vossa imensa glória, Senhor Deus, Rei dos céus, Deus Pai onipotente. Senhor Filho Unigênito. Senhor Deus, Cordeiro de Deus, Filho de Deus Pai. Vós que tirais o pecado do mundo, tende piedade de nós. Vós que tirais o pecado do mundo, acolhei a nossa súplica. Vós que estais à direita do Pai, tende piedade de nós. Só vós sois Santo. Só vós sois o Senhor. Só vós o Altíssimo, Jesus Cristo. Com o Espírito Santo ✠, na glória de Deus Pai. Amém.

Ÿ. O Senhor seja convosco.
Ṛ. E com o vosso espírito.

Coleta

Ó Deus, que pela Imaculada Conceição da Virgem, preparastes ao vosso Filho digna morada, nós Vos suplicamos que, assim como pela previsão da morte desse mesmo Filho a preservastes de toda mancha, façais, por sua intercessão que também nós cheguemos à vossa presença, purificados de toda culpa. Pelo mesmo J. C.
Ṛ. Amém.

(Sentados)

Epístola

(Prov. 8, 22-35)

Léctio libri Proverbiorum.

Dóminus possédit me in inítio viáarum, suárum, ántequam quidquam fáceret a princípio. Ab ætéрно ordináta sum, et ex antíquis, áantequam terra fíeret. Nondum erant abyssi, et ego jam concépta eram: necdum fontes aquárum erúperant: necdum montes gravi mole constíterant: ante colles ego parturiébar. Adhuc terram non fécerat, et flúmina et cárdines orbis terræ. Quando præparábat coelos, áaderam: quando certa lege, et gyro vallábat abyssos: quando æthera firmábat sursum, et librábat fontes aquárum: quando circúmdabat mari términum suum, et legem ponébat aquis ne transírent fines suos: quando appendébat fundaménta terræ. Cumeo eramcuncta compón-ens: et dilectábar per síngulos dies, ludens coram eo omni témpore, ludens in orbe terrárum: et delíciæ meæ esse cum fíliis hóminum. Nunc ergo, fílii, audíte me: Beáti qui custódiunt vias meas. Audíte discipliniam, et estóte sapiéntes, et nolite abjícere eam.

Epístola

(Prov. 8, 22-35)

Leitura do livro dos Provérbios.

O Senhor me possuiu no início de seus caminhos, desde o começo, antes que criasse alguma coisa. Desde a eternidade fui constituída, e desde o princípio, antes que a terra fosse criada. Ainda não havia os abismos, e eu já estava concebida; nem as fontes das águas haviam ainda brotado e ainda não estava formada a pesada massa dos montes. Não existiam as colinas, e eu já havia nascido! Ainda não havia Ele criado a terra, nem os rios, nem os eixos do mundo! Quando Ele preparava os céus, eu estava presente; quando por uma lei inviolável encerrava os abismos dentro de seus limites; quando firmava lá no alto a região etérea, e quando equilibrava as fontes das águas: quando fixava ao mar os seus limites e punha lei às águas para que não invadissem a terra, eu estava com Ele, regulando todas essas coisas. E cada dia me deleitava, gozando continuamente a sua companhia, brincando sobre o globo da terra, e deliciando-me em estar com os filhos dos homens. E agora, filhos meus, escutai-me.

Beátus homo qui audit me, et qui vígilat
ad fores meas quotidie, et obsérvat ad
postes óstii mei. Qui me invéniet vitam,
et háuriet salútem a Dómino.

℟. Deo Grátias!

Gradual

(Jud 13, 23; 15,10)

Benedícta es tu, Virgo María, a Dómino
Deo excélso, præ omni-bus muliéribus
super terram. V. Tu Glória, Jerúsalem, tu
lætítia Israël, tu honorificéntia pópuli nostri.

Aleluia

Allelujia, aleluia. V. Tota pulchra es,
María, et mácula originális non est in te.
Aleluia.

Bem-aventurados os que guardam os
meus caminhos. Atendei às minhas
instruções e sede sensatos. Não as
rejeiteis. Bem-aventurado o homem que
me ouve, que vigia todos os dias à
entrada de minha casa e se conserva em
seus pórticos. Aquele que me achar, terá
achado a vida e alcançará do Senhor a
salvação.

℟. Deo Grátias! (Graças a Deus)

Gradual

(Jud 13, 23; 15,10)

Vós fostes abençoada pelo Senhor, Deus
Altíssimo, ó Virgem Maria, superior a todas
as mulheres da terra. V. Sois a glória de
Jerusalém, a alegria de Israel e a honra de
nosso povo.

Aleluia

Aleluia, aleluia. V. Toda sois formosa, ó
Maria, e a mancha original não existe
em vós. Aleluia.

Evangelho

(Lc 1,26-28)

℣. Dominus vobiscum.
℟. Et cum spíritu tuo.
℣. Sequéntia Sancti Evangélii ✠
secúndum Lucam.
℟. Glória tibi, Dómine.

In illo témpore: Missus est Angelus Gabriel a Deo in civitátem Galilææ, cui nomen Názareth, ad Vírginem desponsátam viro, cui nomen erat Joseph, de Dómo David et nomen Vírginis, María. Et ingræssus Angelus ad eam, dixit: “Ave, grátia plena Dóminus tecum benédicta tu in muliéribus.”

(Quando o sacerdote vai oscular o missal, responde-se):

℟. Laus tibi, Christe.

Homilia

(Sentados)

(Pausa para reflexão)

Evangelho

(Lc 1,26-28)

℣. O Senhor seja convosco
℟. E com vosso espírito.
℣. Continuação do santo Evangelho ✠ de
Nosso Senhor Jesus Cristo, segundo
Lucas.
℟. Glória a Vós Senhor.

Naquele tempo, o Anjo Gabriel foi enviado por Deus a uma cidade da Galileia, chamada Nazaré, a uma Virgem desposada com um varão que se chamava José, da casa de Davi. E o nome da Virgem era Maria. Entrando o Anjo onde ela estava, disse: Ave, cheia de graça, o Senhor é contigo; bendita és tu entre as mulheres.

(Quando o sacerdote vai oscular o missal, responde-se):

℟. Laus tibi, Christe (Louvor a vós ó Cristo).

Homilia

(Sentados)

(Pausa para reflexão)

(De pé)

Credo

T. CREDO in unum Deum, Patrem omnipoténtem, / factórem cæli et terræ, / visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, / Fílium Dei unigenitum. / Et ex Patre natum / ante ómnia sæcula. Deum de Deo, / lumen de Lúmine, / Deum verum de Deo vero. / Génitum, non factum, / consubstantiálem Patri: / per quem ómnia facta sunt. / Qui propter nos hómines / et propter nostram salútem / descéndit de cælis. /

(todos se ajoelham) ET INCARNATUS EST DE SPIRITU SANCTO EX MARIA VIRGINE: ET HOMO FACTUS EST.

Crucifíxus étiam pro nobis : / sub Póntio Piláto / passus, et sepúltus est. / Et resurréxit tértia die, / secundum Scriptúras. / Et ascéndit in cælum: / sedet ad délixteram Patris. / Et íterum ventúrus est cum glória / judicáre vivos et mórtuos: / cujus regni non erit finis. /

Credo

T. CREIO em um só Deus, Pai todo poderoso, criador do céu e da terra, de todas as coisas visíveis e invisíveis. Creio em um só Senhor, Jesus Cristo, Filho unigênito de Deus, nascido do Pai, antes de todos os séculos; Deus de Deus, luz da luz, Deus verdadeiro de Deus verdadeiro; Gerado, não criado, consubstancial ao Pai, por Ele todas as coisas foram feitas. Por nós homens, e para nossa salvação, desceu dos céus.

(todos se ajoelham) E SE ENCARNOU, PELO ESPÍRITO SANTO, NO SEIO DA VIRGEM MARIA, E SE FEZ HOMEM.

Também por amor de nós foi crucificado, sob Pôncio Pilatos; padeceu e foi sepultado. Ressuscitou ao terceiro dia, conforme as Escrituras. E subiu aos Céus, onde está sentado à direita do Pai. E de novo há de vir, em sua glória, para julgar os vivos e os mortos; E o seu reino não terá fim.

Et in Spíritum Sanctum, / Dóminum et vivificántem: / qui ex Patre, Filióque procédit. / Qui cum Patre, et Fílio simul adorátur, / et conglorificátur: / qui locutus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam / et apostólicam Ecclésiam. / Confíteor unum baptísma / in remissionem peccatórum. / Et exspécto resurrectionem mortuórum. / Et vitam ✠ ventúri sæculi. / Amen.

✠. Dominus vobiscum.
✠. Et cum spíritu tuo.

(Sentados)
Ofertório
(Lc 1, 28)

Ave, Maria, gratia plena: Dóminus tecum, benedícta tu in muliéribus, allelúia.

Creio no Espírito Santo, Senhor que dá a vida, e procede do Pai e do Filho; e com o Pai e o Filho é igualmente adorado e glorificado: ele o que falou pelos profetas. Creio na Igreja, una, santa, católica e apostólica. Professo um só Batismo, para a remissão dos pecados. E espero a ressurreição dos mortos e a vida ✠ do mundo que há de vir. Amém

✠. O Senhor seja convosco.
✠. E com o vosso espírito.

(Sentados)
Ofertório
(Lc 1, 28)

Ave, Maria, cheia de graça, o Senhor é contigo, bendita és tu entre as mulheres. Aleluia.

(De pé)

Orate Frates

✠. Oráte fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem

✠. **Suscípiat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram, totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.**

Secreta

✠. Salutárem hóstiam, quam in solemnitáte immáculatæ Conceptionis beátæ Vírginis Maríæ tibi, Dómine, offérimus, súscipe, et præsta: ut sicut illam, tua grátia præveniéntem, ab omni labe immúnem profitémur; ita ejus intercessióne a culpis omnibus liberémur. Per D.N.

✠. **Amen.**

Cânon

✠. Dóminus vobíscum.

✠. **Et cum spíritu tuo.**

✠. Sursum corda.

✠. **Habémus ad Dóminum.**

✠. Grátias agámus Dómino Deo nostro

✠. **Dignum et justum est.**

Orate Frates

✠. Orai irmãos, para que este sacrifício, que também é vosso, seja aceito e agradável a Deus Pai Onipotente.

✠. Receba, o Senhor, de vossas mãos este sacrifício, para louvor e glória de seu nome, para nosso bem e de toda a sua santa Igreja.

Secreta

✠. Aceitai, Senhor, a Hóstia de salvação que Vos oferecemos na solenidade da Imaculada Conceição da Bem-aventurada Virgem Maria; e assim como acreditamos que ela, preservada por vossa graça, foi isenta de toda mácula, assim também por sua intercessão concedei sejamos livres de toda culpa. Por N. S.

✠. Amém.

Cânon

✠. O Senhor seja convosco.

✠. E com o vosso espírito.

✠. Corações para o alto.

✠. Já os temos para o Senhor

✠. Demos graças ao Senhor, nosso Deus.

✠. É digno e justo.

Prefácio da Ssma. Virgem

Vere dignum et justum est, æqum et salutäre, nos tibi semper, et ubique grätias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Et te in Assumptione beátæ Mariæ semper Vírginis collaudäre, benedícere, et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit, et virginitátis glória permanénte, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes coeli coelorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas deprecámur, súpplíci confessióne dicéntes:

T. Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosanna in excélsis. Benedíctus ✠ qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

(De joelhos)

Prefácio da Ssma. Virgem

Verdadeiramente é digno e justo, razoável e salutar que, sempre e em todo o lugar, Vos demos graças, ó Senhor santo, Pai onipotente, eterno Deus. E que, na Assunção da Bem-aventurada sempre Virgem Maria, Vos louvemos, bendigamos e exaltemos. Por obra do Espírito Santo ela concebeu o vosso Unigênito, e permanecendo com a glória da virgindade, deu ao mundo a eterna Luz, Jesus Cristo, Nosso Senhor. Por Ele os Anjos louvam a vossa Majestade, as Dominações a adoram, tremem as Potestades. Os Céus, as Virtudes dos Céus e os bem-aventurados Serafins a celebram com recíproca alegria. As suas vozes, nós Vos rogamos, mandeis que. se unam as nossas, quando, em humilde confissão, Vos dizemos:

T. Santo, Santo, Santo, Senhor Deus do universo. O Céu e a Terra proclamam a vossa glória . Hosana nas alturas.Bendito ✠ o que vem em nome do Senhor. Hosana nas alturas!

(De joelhos)

(De joelhos)

Te igitur, clementíssime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum (...).

(De joelhos)

A vós, Pai clementíssimo, por Jesus Cristo vosso Filho e Senhor nosso (...).



O celebrante termina em voz alta:

PER ÓMNIA SÆCULA SÆCULÓRUM.
℟. Amen.

O celebrante termina em voz alta:

POR TODOS OS SÉCULOS DOS
SÉCULOS.
℟. Amém.

(De pé)

Pater Noster

Orémus.Præceptis salutáribus móniti, et
divína institutióne formáti, audemus
dícere:

Pater noster, qui es in cælis: /
Sanctificétur nomen tuum: / Advéniat
regnum tuum: / Fiat volúntas tua, sicut
in cælo, et in terra. / Panem nostrum
quotidiánum da nobis hódie: / Et dimítte
nobis débita nostra, / sicut et nos
dimíttimus debitóribus nostris. / Et ne
nos inducas in tentatiónem,

℞. Sed líbera nos a malo.

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab
ómnibus malis, prætéritis, præséntibus,
et futúris: et intercedénte beáta et
gloriósa semper Vírgine Dei Genitríce
María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et
Paulo, atque Andréa, et ómnibus
Sanctis, da propítius pacem in diébus
nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adiutí,
et a peccáto simus semper líberi, et ab
omni perturbatióne secúri. Per eúmdem
Dóminum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spíritus Sanctis Deus,

℣. Per ómnia sæcula sæculórum.

℞. Amen.

Pai Nosso

OREMOS. Fiéis às ordens do Senhor e,
instruídos pelos divinos ensinamentos,
ousamos dizer

Pai nosso, que estais nos céus,
santificado seja o vosso nome, venha a
nós o vosso reino, seja feita a vossa
vontade, assim na terra como no céu. O
pão nosso de cada dia nos dai hoje, e
perdoai-nos as nossas dívidas, assim
como nós perdoamos aos nossos
devedores. E não nos deixeis cair em
tentação,

℞. mas livrai-nos do mal

P. Livrai-nos de todos os males, ó Pai,
passados, presentes e futuros, e pela
intercessão da bem-aventurada e
gloriosa sempre Virgem Maria, dos
vossos bem-aventurados apóstolos,
Pedro, Paulo, André e todos os Santos,
dai-nos propício a paz em nossos dias,
para que, por vossa misericórdia,
sejamos sempre livres do pecado, e
preservados de toda a perturbação. Por
nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho,
que, sendo Deus, convosco vive e reina
na unidade do Espírito Santo,

℣. Por todos os séculos dos séculos.

℞. Amém

Fração da Hóstia

℣. Pax ✠ Dómini ✠ sit semper ✠ vobiscum.
℟. Et cum spíritu tuo.

Agnus Dei

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
Miserére nobis.**
**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
Miserére nobis.**
**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
Dona nobis pacem.**

(De joelhos)

Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respícias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: qui vivis et regnas Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Fração da Hóstia

℣. A paz ✠ do Senhor ✠ esteja sempre ✠ convosco.
℟. E com o vosso Espírito.

Cordeiro de Deus

Cordeiro de Deus, que tirais o pecado do mundo, Tende piedade de nós.
Cordeiro de Deus, que tirais o pecado do mundo, Tende piedade de nós.
Cordeiro de Deus, que tirais o pecado do mundo, Dai-nos a paz.

(De joelhos)

Senhor Jesus Cristo, que dissestes aos vossos apóstolos: "Eu vos deixo a paz, eu vos dou a minha paz": não olheis os meus pecados, mas para a fé da vossa Igreja; dailhe, a paz e a unidade, segundo a vossa misericórdia. Vós que sendo Deus, viveis e reinais, em união com o Espírito Santo, por todos os séculos dos séculos. Amém.

Preparação para a Comunhão

(Pode ser omitido caso já tenha sido rezado no início da missa)

T. Confiteor Deo omnipotenti, / beatæ Mariæ semper Virgini, / beato Michæli Archangelo, / beato Joanni Baptistæ, / sanctis Apóstolis Petro et Paulo, / omnibus Sanctis, et tibi, pater: / quia peccavi nimis cogitátione, verbo, et ópere: [bate três vezes no peito] / mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, / beatum Michælem Archangelum, / beatum Joannem Baptistam, / sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, / omnes Sanctos, et te, pater, / orare pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Ÿ. Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimissis peccáis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

Ŕ. Amen.

Ÿ. Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrorum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dominus.

Ŕ. Amen.

Preparação para a Comunhão

(Pode ser omitido caso já tenha sido rezado no início da missa)

T. EU, PECADOR, me confesso a Deus todo-poderoso, à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Baptista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que pequei muitas vezes, por pensamentos, palavras, obras e omissões, [bate três vezes no peito], por minha culpa, minha culpa, minha máxima culpa. Portanto, peço e rogo à bem-aventurada sempre Virgem Maria, ao bem-aventurado são Miguel Arcanjo, ao bem-aventurado são João Batista, aos santos apóstolos são Pedro e são Paulo, a todos os Santos, e a vós padre, que rogueis por mim a Deus Nosso Senhor.

Ÿ. Deus todo poderoso tenha compaixão de vós, perdoe os vossos pecados, e vos conduza à vida eterna.

Ŕ. Amém.

Ÿ. Indulgência, ✠ absolvição, e remissão dos nossos pecados, conceda-nos o Senhor onnipotente e misericordioso.

Ŕ. Amém.

Ecce Agnus Dei

Ÿ. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

E em seguida, três vezes:

Ř. Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur anima mea.

Comunhão

Dirigindo-se à mesa de comunhão o sacerdote diz a cada um dos comungantes:

Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérrnam. Amen.

Antífona da Comunhão

Gloríosa dicta sunt de te, María, quia fecit tibi magna qui potens est.

Eis o Cordeiro de Deus!

Ÿ. Eis o Cordeiro de Deus! Eis aquele que tira o pecado do mundo!

E em seguida, três vezes:

Ř. Senhor, eu não sou digno de que entreis em minha morada, mas dizei uma só palavra e a minha alma será salva.

Comunhão

Dirigindo-se à mesa de comunhão o sacerdote diz a cada um dos comungantes:

O Corpo e o Sangue de Nosso Senhor Jesus Cristo guarde tua alma para a vida eterna. Amem.

Antífona da Comunhão

Coisas gloriosas se têm dito de vós, ó Maria. Porque grandes coisas vos fez o Todo Poderoso.

(De pé)

Depois da Comunhão

↯. Dóminus vobíscum.
↲. **Et cum spíritu tuo.**

↯. Sacraménta quæ sumpsimus, Dómine Deus noster, illíus in nobis culpæ vúlnera réparent; a qua immaculátam beátæ Maríæ Conceptionem singuláriter præservásti. Per D.N.

↲. **Amen.**

Despedida

↯. Dóminus vobíscum.
↲. **Et cum spíritu tuo.**
↯. Ite, Missa est.
↲. **Deo grátias.**

(De joelhos)

↯. Benedicat vos omnípotens Deus: Pater, et Filius, ✠ et Spíritus Sanctus.
↲. **Amen**

Depois da Comunhão

↯. O Senhor seja convosco.
↲. E com o vosso espírito.

↯. Senhor, nosso Deus, fazei que os Sacramentos que recebemos nos curem as feridas daquele pecado, de que, por um privilégio especial, preservastes a Bem-aventurada Virgem Maria em sua Conceição Imaculada. Por N. S.
↲. Amém.

Despedida

↯. O Senhor seja convosco.
↲. E com o vosso espírito.
↯. Ide, a Missa terminou.
↲. Demos graças a Deus.

(De joelhos)

↯. Abençoe-vos o Deus onipotente, Pai, e Filho, ✠ e Espírito Santo.
↲. Amém.

ÚLTIMO EVANGELHO

(De pé)

Ÿ. Dóminus vobíscum.

Ř. **Et cum spíritu tuo.**

Ÿ. ✠ Inítium sancti Evangélii secundum Joannem.

Ř. **Glória tibi, Dómine.**

In princípio erat Verbum et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil quod factum est; in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum; et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joannes. Hic venit in testimónium, ut testimóonium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem fílios Dei fiéri; his qui credunt in nómine ejus, qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt: **(Faz-se Genuflexão) ET VERBUM CARO FACTUM EST**; et habitávit in nobis: et vidimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiaë et veritátis.

Ř. **Deo grátias.**

Ÿ. O Senhor seja convosco.

Ř. E com o vosso espírito.

Ÿ. ✠ Início do santo Evangelho segundo são João.

Ř. Glória a Vós Senhor.

No princípio era o Verbo, e o Verbo estava com Deus, e o Verbo era Deus. Ele estava no princípio com Deus Todas as coisas foram feitas por Ele, e sem Ele nada do que foi feito se fez. Nele estava a vida, e a vida era a luz dos homens. E a luz resplandece nas trevas, e as trevas não a compreenderam. Houve um homem enviado de Deus, cujo nome era João Este veio como Testemunha para dar testemunho da luz, a fim de que todos cressem por meio dele. Não era Ele a luz, mas veio para dar testemunho da luz. Ali estava a Luz verdadeira, a que ilumina a todo o homem que vem a este mundo Estava no mundo, e o mundo foi feito por Ele, e o mundo não O conheceu. Veio para o que era seu, e os seus não O receberam. Mas, a todos quantos O receberam, deu-lhes o poder de se tornarem filhos de Deus, aos que crêem no seu Nome; Os quais não nasceram do sangue, nem do desejo da carne, nem da vontade do homem, mas nasceram de Deus. **(Faz-se Genuflexão): E O VERBO SE FEZ CARNE**, e habitou entre nós, e vimos a sua glória, glória própria do Filho Unigênito do Pai, cheio de graça e de verdade.

Ř. Deo grátias (Graças a Deus)